

Disney English
迪士尼英语家庭版

迪士尼电影故事英语畅读

Disney
迪士尼
ZOOTOPIA
疯狂动物城

【美】美国迪士尼公司 著

【津巴布韦】维巴伊·菲莉帕·文加伊 改写

谢沐 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒(北京)文化传播有限公司编

Disney English
迪士尼英语家庭版

Disney
迪士尼
ZOOTOPIA
疯狂动物城

【美】美国迪士尼公司 著

【津巴布韦】维巴伊·菲莉帕·文加伊 改写

谢沐 译



中央广播电视大学出版社出版 国开童媒(北京)文化传播有限公司编

北京



图书在版编目 (CIP) 数据

疯狂动物城: 汉英对照 / 美国迪士尼公司著; 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司编; (津巴) 文加伊改写; 谢沐译. — 北京: 中央广播电视大学出版社, 2016.5
(迪士尼电影故事英语畅读)
ISBN 978-7-304-07389-3

I. ①疯… II. ①美… ②国… ③文… ④谢… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第069694号

DISHINI DIANYING GUSHI YINGYU CHANGDU: FENGKUANG DONGWUCHENG

迪士尼电影故事英语畅读: 疯狂动物城

【美】美国迪士尼公司 著 【津巴布韦】维巴伊·菲莉帕·文加伊 改写 谢沐 译



编译: 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司

电话: 营销中心 010-66490582

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

邮编: 100039

出版: 中央广播电视大学出版社

总编室: 010-66490570

地址: 北京市海淀区西四环中路45号

责任编辑: 王晓锐

版式设计: 幸运草

责任印制: 胡天蓉

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

字数: 50 千字

版次: 2016年5月第1版

2016年5月第1次印刷

印张: 3

开本: 889mm x 1194mm

1/20

ISBN 978-7-304-07389-3

定价: 16.80元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

版权专有, 侵权必究

©2016 Disney Enterprise, Inc.



本书音频下载

想听这本书的
中英文朗读音频
吗? 快来扫描这个
二维码吧!



更多音频试听

想听到更多的
迪士尼双语故事
吗? 快来扫描这个
二维码吧!

二维码使用方法

下载

扫描二维码安装“开放云书院”App。

注册

App 注册或者登录网站注册。
(<http://ysy.crtvup.com.cn>)

使用

点击 App 中的  按键, 再次扫描这个
二维码获取音频。

Disney English
迪士尼英语家庭版

Disney
迪士尼
ZOOTOPIA
疯狂动物城

【美】美国迪士尼公司 著

【津巴布韦】维巴伊·菲莉帕·文加伊 改写

谢沐 译



中央广播电视大学出版社出版 国开童媒(北京)文化传播有限公司编

北京



Zootopia was a modern city, **where** animals of every shape and size lived together peacefully. Whether they were small or large, there were neighborhoods and buildings to make everyone **feel happy** and at home.



动物城是一座现代化的城市。各种各样的动物在这里和睦相处。无论是个头小巧的动物还是高大威猛的动物，在这里都能住进舒适的社区和房屋，感受家一般的幸福。



高频词
Sight Words

where 在哪里

feel 觉得

happy 高兴的



In Bunnyburrow, little Judy Hopps was performing in the Carrot Days Talent Show. She loved that all the animals **lived** together peacefully. In Zootopia, anyone could be anything!

After the play was **over**, Judy heard a fox yelling. It was a kid trying to bully some of her friends. He took their tickets! Judy stepped in to help, and got the tickets back! She already **knew** she wanted to be a police officer when she grew up.



在兔窝镇里，小兔子朱迪正在胡萝卜节才艺展示会上表演。动物城里所有的动物都能和平共处，这让朱迪十分开心。她认为，在动物城，人人都有无限可能！

表演结束后，朱迪听到了一只狐狸的叫声。这只小狐狸正在欺负朱迪的几个小伙伴，还把他们的票抢走了。朱迪挺身而出，帮小伙伴把票夺了回来。朱迪已经打定主意，长大后要当一名警察。



高频词 Sight Words

lived	居住 (live 的过去式)
over	结束的
knew	确定；知道 (know 的过去式)



As soon as she was old enough, Judy enrolled in the Zootopia Police Academy. The **classes** were difficult **but** Judy trained hard. Finally her dream **came** true! Judy even graduated at the top of her class!



年龄一到，朱迪就去动物城警察学院上学了。那里的课程虽然很难，但是朱迪坚持刻苦训练。终于，朱迪成功了！她的毕业成绩是班上最优秀的！



高频词 Sight Words

classes 课程 (class 的复数形式)

but 但是

came 到来 (come 的过去式)



Mayor Lionheart spoke at her graduation. Assistant Mayor Bellwether congratulated Judy, **too**.

"It's a real proud day for us **little** guys," the sheep said.

Judy's entire family was proud of her. But her parents were a little worried. Judy was not afraid at all. "I love you guys!" Judy said **as** she hugged her parents good-bye.



狮市长在朱迪的毕业典礼上讲话。羊副市长也亲自向她表示祝贺。

“对我们小型动物来说，今天是值得骄傲的一天。”羊副市长说。

朱迪全家都为她感到自豪，但是她的爸爸妈妈还是有一些担心。可是朱迪丝毫不害怕。她拥抱了爸爸妈妈，向他们道别说：“我爱你们！”



高频词 Sight Words

too

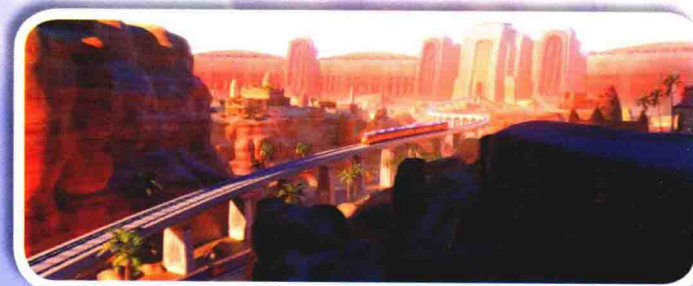
也

little

小的

as

当……时



On the way to the city, Judy passed through different places **like** the dry, hot Sahara Square, the **very** cold Tundratown, and the rainy Rainforest District. When Judy arrived at Zootopia Central Station, she was very happy to see that downtown Zootopia had stores, sidewalks, and cars that were big enough for **every** size of animal, from the smallest mouse to the biggest elephant!



在去动物城的路上，朱迪穿过了许多地区，有干燥炎热的撒哈拉广场、寒冷刺骨的冰川镇，还有湿润多雨的雨林区。朱迪到达了动物城中心站，她欣喜地边走边看着市中心众多的商场、动物专行道，以及能搭载各种大小的动物的车辆。无论是最小的老鼠还是最大的大象，都能坐进车里！



高频词 Sight Words

like

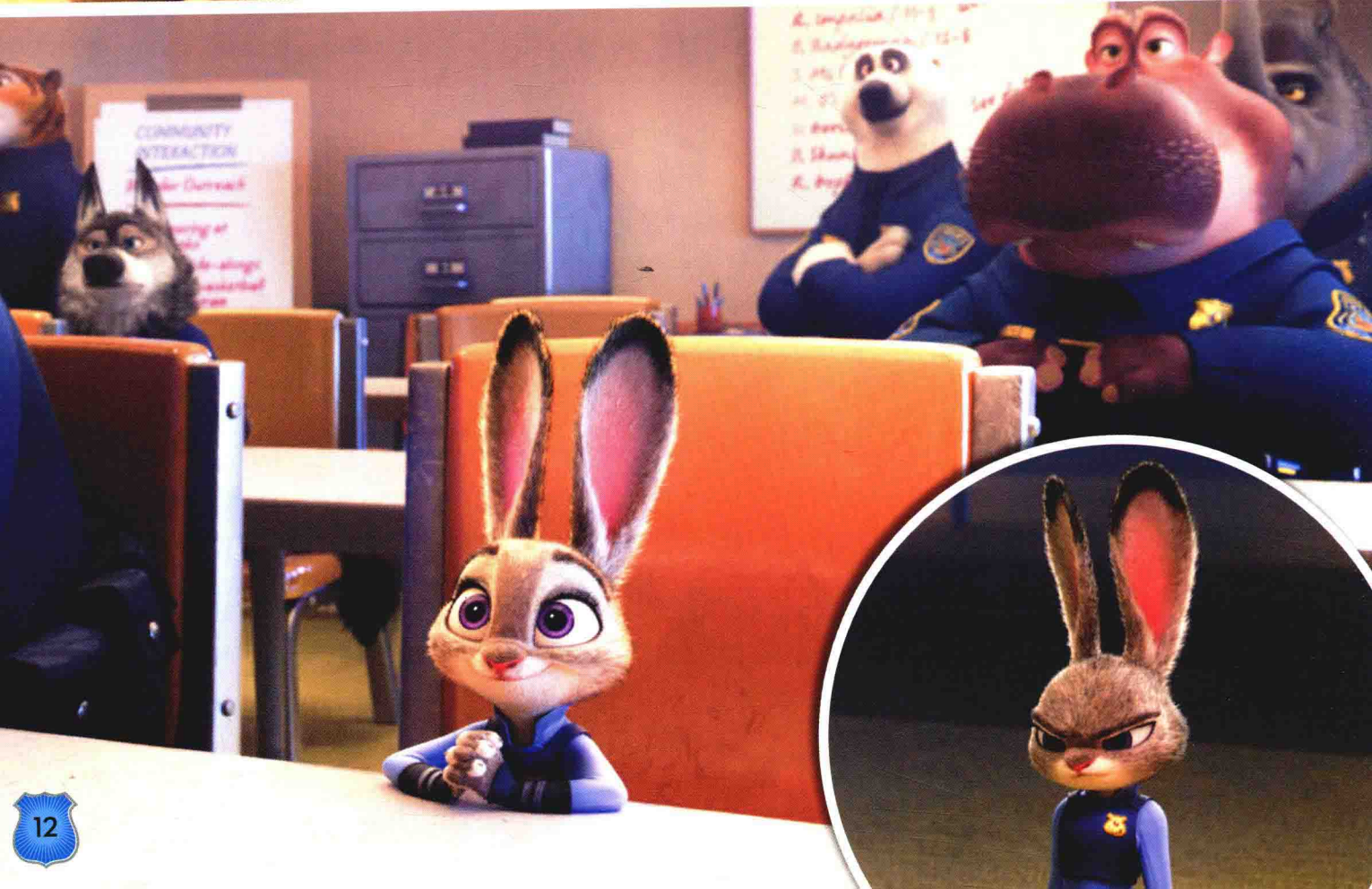
例如：喜欢

very

非常

every

每一个



The **next** morning, Judy went to work at the ZPD, the Zootopia Police Department. Clawhauser, the cheetah officer at the front desk told her she was cute. Judy explained that bunnies don't enjoy being **called** "cute." Clawhauser quickly apologized. Judy was glad to have made **such** a good-hearted new friend.

Most of the ZPD officers were very big. But Judy didn't mind. She paid careful attention to Chief Bogo and took notes with her carrot pen. When chief Bogo gave Judy parking duty instead of fourteen missing-animal cases, she felt sad.



第二天早晨，朱迪就去动物城警察局上班了。前台的豹警官克劳豪瑟夸她可爱。朱迪只好和他解释说，兔子不喜欢别人说他们“可爱”。克劳豪瑟马上向她道歉。

大多数动物城警察局的警官体型都很庞大，相比之下朱迪显得太小了，可是她才不在乎这些呢。她认真地听牛局长讲话，用胡萝卜笔仔细地做记录。当听到牛局长安排她去管理停车秩序，而不是参与侦查十四起动物失踪案的时候，她很难过。



高频词 Sight Words

next

下一个的

called

把……叫作
(call 的过去式)

such

这种



